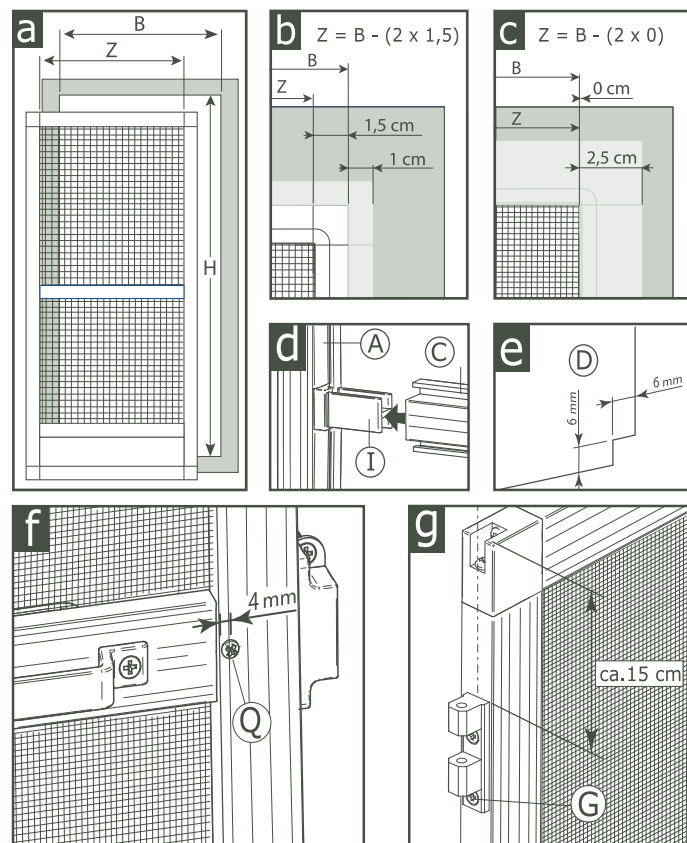
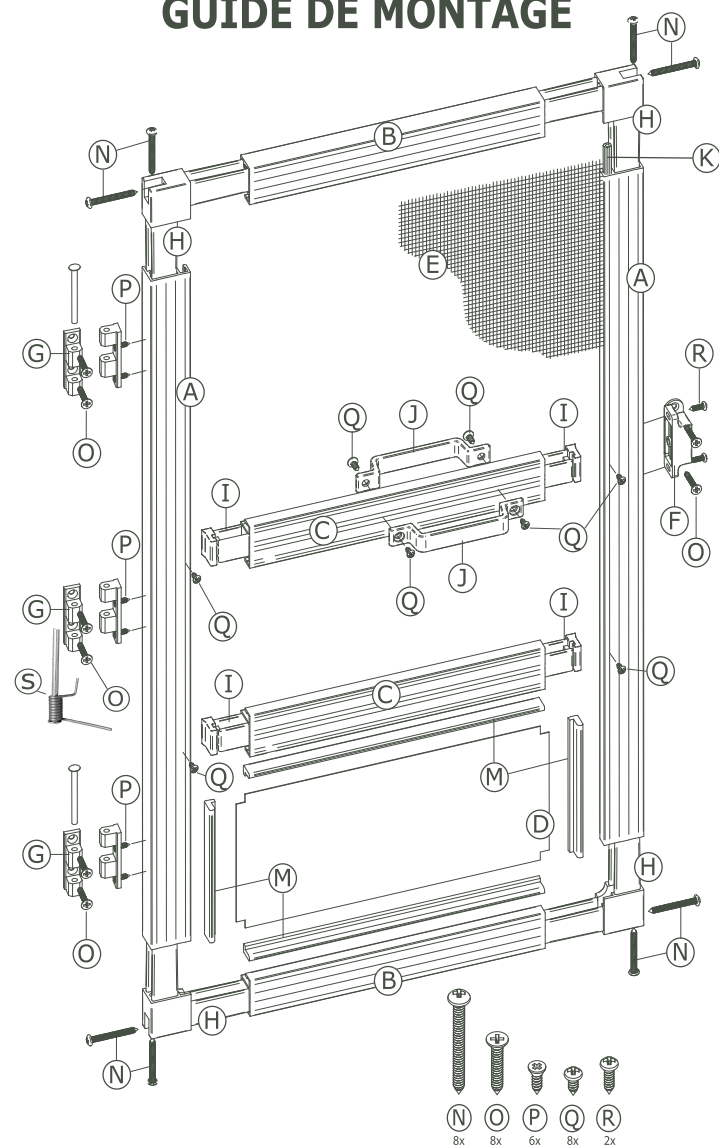




MONTAGEHANDLEIDING GUIDE DE MONTAGE



NL

Gefeliciteerd met de aankoop van uw deurhor. Lees voordat u de deurhor gaat monteren, eerst de hieronder beschreven montagehandleiding goed door, deze kan u helpen om de deurhor makkelijker te monteren en om problemen te voorkomen. Hordeur "Classic" kan gemonteerd worden in de dag met behulp van een inbouw kader.

Inhoud

- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| A. 2 Horprofielen lang | J. 2 Aluminium handgrepen |
| B. 2 Horprofielen kort | K. Pees |
| C. 2 Tussenprofielen | L. 1 Peesroller |
| D. 1 Schopplaat | M. inlegstrip |
| E. 1 Horrengaas | N. 8 schroeven 3,5x32 bolkop |
| F. 1 Magneetsluiting | O. 8 schroeven 3x20 verzonkenkop |
| G. 3 Scharnieren | P. 6 schroeven 2,9x9,5 verzonkenkop |
| H. 4 Hoekverbinders | Q. 8 schroeven 2,9x6,5 bolkop |
| I. 4 Tussenverbinders | R. 2 schroeven 2,9x9,5 bolkop |

In deze handleiding wordt uitgegaan van montage op een kozijn. Het is echter ook mogelijk de deurhor op de buitenmuur te monteren. Lees in dit geval 'muur' in plaats van kozijn.

- 1 Meet de hoogte en breedte **in het kozijn** (H, B). Het horkader moet minimaal 1 cm overlap hebben met het kozijn. Voor een deur met 1 cm overlap: de zaagmaten van de profielen (Z) is de maat in het kozijn min 3 cm ($B - 2 \times 1,5$ cm; zie afb. b). Als u het kader geheel over uw kozijn wil laten steken trekt u 0 cm af ($B - 2 \times 0$ cm; zie afb. c). Houd er rekening mee dat u voldoende ruimte op uw kozijn overhoudt voor het monteren van de scharnieren en magneetsluiting. Bij plaatsing op de gevelsteen neemt u ook 0 cm aftrek.
- 2 Schuif de 4 tussenverbinders in de groef van profiel A (zie afb. d). Druk de 2 tussenprofielen C over de tussenverbinders. Verbind de profielen A en B met de hoekverbinders H. Schroef de hoeken vast met schroeven N.
- 3 Maak de schopplaat D op maat; lengtemaat = lengte profiel B + 12 mm. Knip uit de hoeken van de schopplaat een hoekje van 6 x 6 mm (zie afb. e). Leg de plaat op het frame en schuif een van de profielen C naar de plaat toe, zodat de plaat rondom op de inrolgroef ligt. Zaag inlegstrip M op maat en sla met behulp van een hamer en een blokje hout de strip met de schopplaat ertussen in de inrolgroef. De plaat wordt nu omgebogen en door de inlegstrip vastgeklemd.
- 4 Schuif het andere tussenprofiel C op ± 100 cm van de onderzijde van de deurhor. Schroef de tussenprofielen C vast met 4 schroeven Q (zie afb. f). Gaten eerst voorboren met een 2 mm boortje.
- 5 Leg het gaas over het frame en druk met behulp van peesroller L het gaas met pees K in de inrolgroef. Snij het overtollige gaas weg.
- 6 Bepaal de scharnierzijde van de deurhor en zet de scharnieren G met schroeven P op de deurhor vast. In het midden van het profiel; één in het midden van de deurhor en de andere op ca. 15 cm van de boven- en onderkant (zie afb. g). Bevestig aan de andere zijde van de deurhor de magneetsluiting F met schroef R en handgreepjes J met schroeven Q. Gaten eerst voorboren.
- 7 Hang de hordeur op het kozijn met schroeven O en monteer daarna het magneetsluitplaatje van magneet F met de schroeven O op het deurkozijn.



F

Nos félicitation s avec l'achat de votre porte moustiquaire. Avant de commencer à monter la porte, lisez bien le guide de montage ci-dessous. Celui-ci peut vous aider à monter facilement la porte et d'éviter des problèmes.

Contenu

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| A. 2 Profils moustiquaires long | J. 2 Poignées en aluminium |
| B. 2 Profils moustiquaires court | K. Corde |
| C. 2 Profils intermédiaires | L. 1 Enrouleur |
| D. 1 Plaque de bêche | M. Joint en plastique dure |
| E. 1 Gaze moustiquaire | N. 8 Vis à têtes rondes 3,5x32 |
| F. 1 Fermeture d'aimant | O. 8 Vis à têtes sombrés 3x20 |
| G. 3 Charnières | P. 6 Vis à têtes sombrés 2,9x9,5 |
| H. 4 Jonctions des angles | Q. 8 Vis à têtes rondes 2,9x6,5 |
| I. 4 Jonctions intermédiaires | R. 2 Vis à têtes rondes 2,9x9,5 |

Dans mode d'emploi se base de montage sur l'encadrement. Pourtant c'est aussi possible de monter la porte moustiquaire sur le mur extérieur. Dans ce cas-là, veuillez interpréter le mot 'le châssis' comme 'mur extérieur'.

- 1 Mesurez le châssis en hauteur et largeur. Mesure du profilé moustiquaire A: hauteur intérieure du châssis moins 3 cm ($2 \times 1,5$ cm; voir fig. a). Mesure des profilés B et C: largeur intérieure du châssis moins 3 cm ($2 \times 1,5$ cm; voir fig. a). Si vous voulez laisser reposer le cadre plus sur le châssis vous décomptez moins (par exemple 0 cm si vous voulez laisser reposer le cadre complètement sur le châssis, voir fig. b). Dans ce dernier cas tenez compte que vous gardez l'espace suffisant sur votre châssis pour monter les charnières et la fermeture d'aimant et pour pouvoir ouvrir la porte moustiquaire.
- 2 Glissez les 4 jonctions intermédiaires I dans la rainure du profilé A (voir fig. c). Joignez les profilés A et B avec les jonctions des angles H. Vissez les angles par les vis N.
- 3 Réalisez la plaque de bêche sur mesure; mesure = longueur profilé B + 12 mm. Enlevez dans les coins de la plaque de bêche un angle de 6 x 6 mm (voir fig. d). Placez la plaque au cadre et glissez un des profilés C vers la plaque de sorte que la plaque se trouve tout autour sur la rainure. Sciez le joint en plastique dure M sur mesure et battez la plaque de bêche à l'aide d'un marteau et un petit bloc en bois dans la rainure. La plaque est pliée et serrée par le profilé en plastique dure.
- 4 Glissez l'autre profilé intermédiaire C à ± 100 cm du dessous de la porte. Vissez les profilés intermédiaires C par 4 vis Q (voir fig. e). Percez d'abord des avant-trous avec une mèche de 2 mm.
- 5 Placez la gaze moustiquaire E sur le cadre et serrez-la à l'aide de la corde K et l'enrouleur L dans la rainure. Enlevez la gaze excédentaire.
- 6 Déterminer le côté de charnière de la porte moustiquaire et montez les charnières G avec les vis P sur la porte. Au centre du profilé; un au milieu de la porte moustiquaire et les autres sur env. 15 cm du dessus et du dessous (voir fig. f). Placez la fermeture d'aimant F par les vis R de l'autre côté de la porte et les poignées J par les vis Q. Percez d'abord des avant-trous avec une mèche de 2 mm.
- 7 Montez la porte moustiquaire sur le châssis par les vis O et montez après la contre-plaque de la fermeture d'aimant F par les vis O sur le châssis.



Montaż samozamykacza do drzwi
prawych

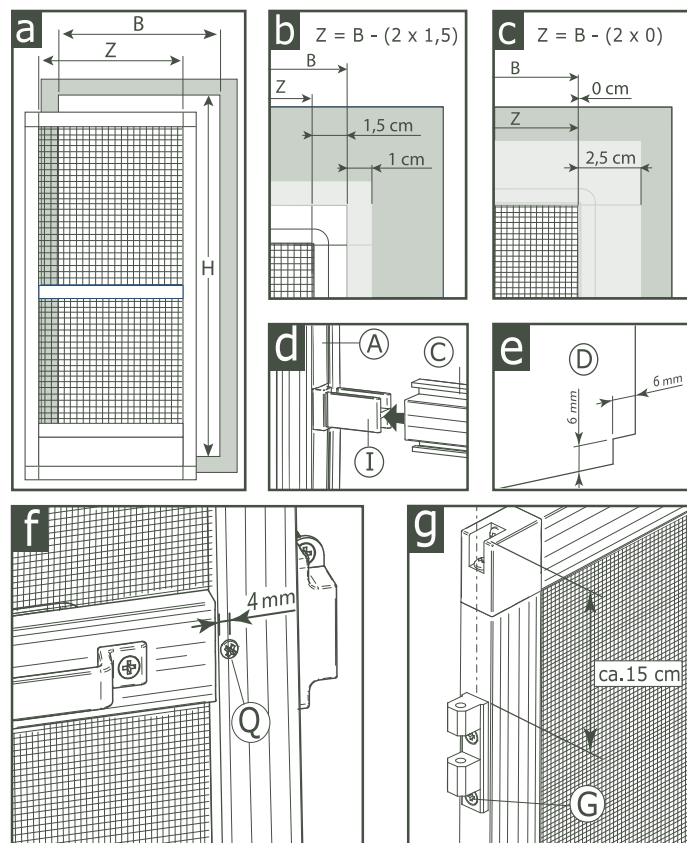
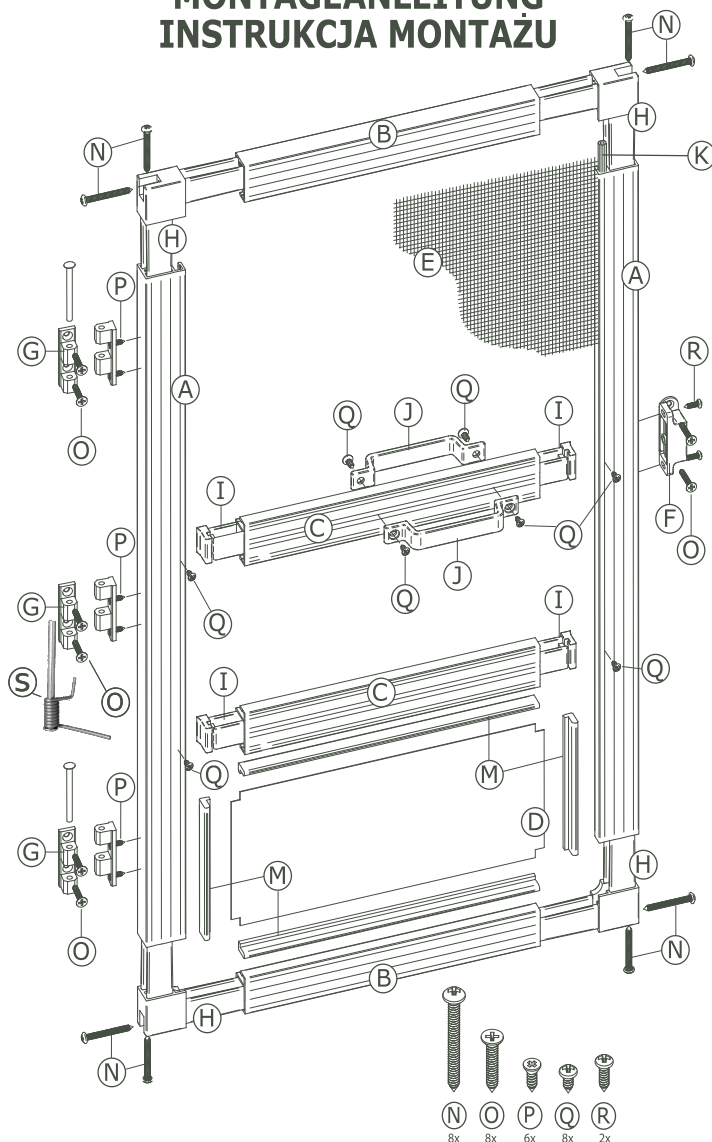


Montaż samozamykacza do drzwi
lewych (od dołu zawiasu)





INSTALLATION INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG INSTRUKCJA MONTAŻU



GB

Congratulations with the purchase of your Hinged Door Screen. Please read these instructions fully before assembling and fitting your screen and keep them safe for future reference. These will help you to avoid problems during fitting.

Components included

A. 2 profiles long	J. 2 aluminium handles
B. 2 profiles short	K. spline
C. 2 center bars	L. 1 spline roller
D. 1 kick plate	M. strip
E. wire mesh	N. 8 Parker screws 3.5 x 32 mm
F. 1 magnetic catch	O. 8 screws 3 x 20 mm
G. 3 hinges	P. 6 Parker screws 2.9 x 9.5 mm
H. 4 corners	Q. 8 Parker screws 2.9 x 6.5 mm
I. 4 T-pieces	R. 2 Parker screws 2.9 x 9.5 mm

- 1 Measure the aperture of the door frame (H, B). The screen frame should have a minimum of 1 cm overlap with the door frame. Cutting size profiles (Z) in case of a screen with 1 cm overlap: Aperture minus 3 cm (B - 2 x 1.5 cm; see pict. b). In case of a complete overlap of the screen profiles deduct 0 cm (B - 2 x 0 cm; see pict. c). In this case please mind to reserve enough space for hinges and magnetic catch.
- 2 Slide the 4 T-pieces K in the designated groove of profile A (see pict. d). Add the bars C and fit the profiles A and B using the corners H. Screw fix the corners using 8 Parker screws N.
- 3 Cut the kick plate D to the proper dimensions; cutting size profile B + 12 mm. Cut small squares of 6 x 6 mm from the corners of the kick plate. Put the plate on the screen frame and slide 1 profile C towards the kick plate. Now the kick plate should be embedded from all sides. Cut strip M at length and use a hammer and a small block of wood to fixate the kick plate. Doing this the plate will be folded and clamped by strip M.
- 4 Slide the other bar C at approx. 100 cm from the bottom side of the door. Screw fix bars C using 4 Parker screws Q (see pict. f). Pre drill the holes using a 2 mm drill.
- 5 Fit the mesh E and spline K using the spline roller L. Use a sharp hobby knife to cut away excessive mesh.
- 6 Determine the side of the hinges G and screw fix to the centre of the profile using Parker screws P 15cm from top and bottom and one in the middle of the screen frame (see pict. g). Fit the magnetic catch F with Parkers R at the other end of the door and fit handles J using Parker screws Q. Pre drill the holes.
- 7 Fit the door screen to the door frame with screws O and fit the counter part of the magnetic catch F at the door frame.



D

Gratuliere mit dem Kauf der Insektenschutz-Drehtüre Bitte Lesen Sie vor der Montage des Drehtüres erst die nachstehende Montageanleitung durch. Diese ist Ihnen bei der Montage der Tür behilflich, erleichtert diese und beugt Problemen vor.

Einhalt

A. 2 Insektenschutzprofile Lang	J. 2 Alu-Handgriffe
B. 2 Insektenschutzprofile schmal	K. Keder
C. 2 Mittelsprossen	L. 1 Kederrolle
D. 1 Stoßblech	M. Einlegestreifen
E. 1 Gewebe Fiberglas	N. 8 Schrauben 3,5 x 32 mm
F. 1 Magnetverschluss	O. 8 Schrauben 3 x 20mm - 8 szt.
G. 3 Scharniere	P. 6 Schrauben 2,9 x 9,5 mm
H. 4 Eckverbinder	Q. 8 Schrauben 2,9 x 6,5 mm
I. 4 Zwischenverbinder	R. 2 Schrauben 2,9 x 9,5 mm

- 1 Messen Sie zuerst die Höhe und Breite im Rahmen. Sägemass Insektenschutzprofil A: Höhenmass Innen minus 3 cm (2 x 1,5 cm. Sehe Zeichnung b). Sägemass Insektenschutzprofil B und C: Breitenmass Innen minus 3 cm (2 x 1,5 cm; siehe Zeichnung b). Wenn sie die Umrahmung des Drehtüres mehr über den Fensterrahmen Stechen möchten ziehen Sie weniger ab dann 3 cm (zum Beispiel 0 cm. Wenn Sie die Umrahmung ganz auf Ihren Fensterrahmen stechen lassen wollen, siehe Zeichnung b). Im letzten Fall rechnen Sie damit dass Sie genügend Räume auf Ihren Fensterrahmen übrig halten für das Montieren von Scharniere und Magnetverschluss.
- 2 Schrauben Sie die 4 Zwischenverbinder in die Rille. Von Profile A (Sehe Zeichnung d). Drücken Sie die 2 Zwischenprofile C zwischen die Zwischenverbinder. Verbinden Sie die Profilen A und B mit die Eckverbinders H. Schrauben Sie die Ecken fest mit Schrauben N.
- 3 Machen Sie den Stossblech D auf Mass; länge Mass = Länge Profil B + 12 mm. Schreiben Sie aus den Ecken von Stossblech eine Ecke von 6 x 6 mm. (Sehe Zeichnung e). Legen Sie die Platte auf das Gestel uns Schieben ein der Profilen C nach der Platte, so dass der Platte rund herum auf die Rille liegt. Säge Einlegestreifen M auf Mass und schlagen Sie mit Hilfe von einen Hammer und ein Holzkeils den Streifen mit den Stossblech dazwischen ind die Rille. Den Blech wird jetzt umgebogen und eingeklemmert durch den Einlegestreifen.
- 4 Schieben Sie dass andere Zwischenprofil C auf ong 100 cm. Von der Unterseite des Drehtüres. Schrauben Sie die Zwischenprofilen C fest mit 4 schrauben Q (siehe Zeichnung f) Löche zuerst vorbohren mit ein 2mm Bohr.
- 5 Legen Sie das Gewebe über das Gestel und drücken Sie mit Hilfe des Kederwerkzeugs L das Gewebe mit Keder K in die Rille. Überflüssiges Gewebe schneiden Sie vorsichtig weg.
- 6 Bestimmen Sie nun die Scharnierseite der Tür und befestigen Sie die Scharniere G mit den Schrauben P auf den Tür. In der Mite vom Profil; einer in der Mitte vom Drehtür un der andere auf Zirka 15 cm der Ober- und Untenseite (siehe Zeichnung g). Montieren Sie nun den Magnetverschluss F mit den Schrauben R und Handgriffe J. Löche erst vorbohren.
- 7 Hangen Sie nun die Tür in de Türrahmen ein und montieren Sie die Magnetabschlusplatte F mit den Schrauben O.



PL

Gratulujemy zakupu drzwi siatkowych. Przed montażem drzwi proszę się zapoznać z poniższą instrukcją mantażu, co pozwoli na unilnienie błędów w trakcie mantażu.

Zawartość

A. profile długie - 2 szt.	J. uchwyty aluminiowe - 2 szt.
B. profile krótkie - 2 szt.	K. naciąg
C. profile środkowe łączące - 2 szt.	L. rolka na naciąg - 1 szt.
D. płyta zabezpieczająca - 1 szt.	M. listwa mocująca
E. siatka - 1 szt.	N. śruby typu Parker 3,5 x 32 - 8szt
F. zamek magnesowy - 1 szt.	O. śruby 3 x 20mm - 8 szt.
G. zawiasy - 3 szt.	P. śruby typu Parker 2,9 x 9,5 - 6 szt.
H. narożniki - 4 szt.	Q. śruby typu Parker 2,9 x 6,5 - 8 szt.
I. elementy T - 4 szt.	R. śruby typu Parker 2,9 x 9,5 - 2 szt.

- 1 Wymierzyć ramę drzwiową i przyciąć profile drzwi siatkowych na wymiar. Pomiar profilu „A”: wysokość wewnętrzna ramy drzwiowej minus 3 cm (2 x 1,5 cm; patrz rys. a) Pomiar profilu „B” i „C”: szerokość wewnętrzna ramy drzwiowej minus 3 cm (2 x 1,5cm; patrz rys. a). Jeżeli drzwi siatkowe mają mieć większy wymiar wystarczy pozostawić dłuższe profile „A”, „B” i „C” (patrz rys. b). Należy również pamiętać o zostawieniu wystarczającej ilości miejsca na zamieszczenie zawiasów i zamknięcia magnetycznego na ramie drzwiowej.
- 2 Wsunąć 4 elementy T - oznaczone jako „I” w nacięcie profilu (patrz rys. c). Zamocować profile środkowe „C” i połączyć profile „A” i „B” za pomocą narożników „H” przykręcić narożniki za pomocą 8 śrub „N”.
- 3 Przyciąć na wymiar płytę zabezpieczającą „D”: wymiar cięcia profilu „B” plus 12 mm. W obu narożnikach na dolnej stronie płyty zabezpieczającej wyciąć dwa kąty o wymiarach 6 x 6 mm. Przyłożyć Płytę zabezpieczającą do ramy i docisnąć do niej dolny profil „C” tak, by płyta szczelnie pasowała do ramy. Przyciąć listwę mocującą „M” na wymiar szerokości płyty i za pomocą młotka i kawałka drewnianka wbić listwę mocującą w szczelinę profilu.
- 4 Wsunąć drugi profil środkowy „C” na wysokość około 100 cm powyżej dolnej krawędzi drzwi. Przymocować profile środkowe „C” za pomocą 4 śrub „Q” (patrz rys. e).
- 5 Rozłożyć siatkę „E” na przedniej stronie ramy i wcisnąć ją wraz z naciągami „K” za pomocą rolki „L”. Używając ostrego noża przyciąć wystającą siatkę.
- 6 Zamontować część zawiasu „G” do profilu drzwi na wysokości 15cm od górnej krawędzi i 15cm od dolnej krawędzi oraz dokładnie po środku drzwi siatkowych (patrz rys. f). Natomiast drugą część zawiasu „G” do ramy drzwiowej śrubami „O” tak by po zawieszeniu drzwi siatkowych obie części pasowały do siebie. Z drugiej strony drzwi siatkowych zamocować zamek magnetyczny „F” za pomocą śrub „R” i uchwyty „J” za pomocą śrub „O”. Samozamykacz S montujemy na trzpieniu środkowego zawiasu. Zagiętą część zahaczamy o zawias, podłużny drut wkładamy w profil (uprzednio nawiercając otwór). Na rysunku pokazano montaż samozamykacza
- 7 Zawiesić drzwi siatkowe na ramie osadzając je na zamocowanych uprzednio zawiasach i zamocować drugą część magnetu „F” śrubami „O”.